

واژه نامه (فرهنگ لغات) بختیاری

(گوش چهارلنگی)

منطقه جانکی

خوزستان

گرد آورنده

علی نجات ممینی



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

شناسنامه	نجات‌ممبینی، علی، ۱۳۳۴ -، گردآورنده
عنوان و نام پدیدآور	واژه نامه (فرهنگ لغات) بختیاری (گویش چهارلنگی) منطقه جاتکی خوزستان/ گردآورنده علی نجات‌ممبینی
مشخصات نشر	اهواز: مه‌زیار، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	۱۲۷ ص.؛ جدول: ۲۹×۲۲؛ م.م.
شابک	۹۰۰۰۰ ریل 3-56-6075-600-978
وضعیت فهرست نویسی	فیبیا
موضوع	بختیاری (گویش) -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی
رده‌بندی کنگره	۱۳۹۳ ن ۳۳۲ ب / PIR۳۲۲۸۲
رده‌بندی دیو	ج ۳/۴۵۹
شماره کتابخانه	۳۶۵۰۶۵۷

شناسنامه کتاب:

واژه نامه: (فرهنگ لغات) بختیاری گویش چهارلنگی

مؤلف: علی نجات ممبینی

ناشر: مه‌زیار

شمارگان: ۱۰۰۰

چاپ اول: ۱۳۹۵

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۰۷۵-۵۶-۳

قیمت: ۹۰۰۰ تومان

مقدمه گردآورنده

خوانندگان گرامی استحضار دارند که ایل بختیاری از دو طایفه بزرگ چهارلنگ و هفت لنگ تشکیل شده است که در محدوده های جغرافیایی استان های خوزستان (شمال و شمال شرقی خوزستان)، چهارمحال و بختیاری و لرستان استقرار دارند. بخشی از اهالی چهارلنگ نیز در محدوده های استان حد فاصل بین اصفهان، خوزستان و لرستان مستقر هستند و بخش دیگری نیز در استان خوزستان در حد فاصل شهرهای هفتکل، رامهرمز، آغاچاری، مسجد سلیمان و ایذه (منطقه جانکی) واقع اند که به گویش چهارلنگی محاوره می کنند.

از آن جایی که به دلایل مهاجرت روستائیان به شهرها و شهرنشینی اقوام و قبایل چهارلنگ بختیاری، روز به روز لهجه ها و گویش های مختلف رنگ باخته و به فراموشی سپرده می شوند و حتی اقوام و خویشاوندان و خانواده ها در منزل ها که با گویش محلی خود صحبت می کنند، بر آن شدم تا کلمات و اصطلاحات لری بختیاری (چهارلنگی) را گردآوری و به رشته ی تحریر در آورم تا شاید مفید افتد و کمکی باشد تا از فراموشی آنها جلوگیری بعمل آید. زیرا اگر اوضاع به همین منوال بگذرد، دیری نخواهد پایید که کلیه این لهجه ها و گویش ها به فراموشی سپرده خواهند شد و نسل های آینده ما از آن ها بی خبر خواهند ماند.

امید است که این مجموعه که با تلاش و پی گیری های مستمر گردآوری شده، به عنوان یک گام اولیه در فرهنگ بختیاری ابقاء و نسل های آینده نیز از آن بهره جسته و از آن حراست و پایداری نمایند تا این گنجینه فرهنگی به تاریخ نیوندد. ضمناً بدینوسیله اعلام می دارم که

بلاشک این مقوله خالی از ایراد و اشتباه نبوده و اینجانب نیز در این مورد نیز هیچگونه ادعایی ندارم. لذا، از کلیه استادان زبان و ادبیات فارسی و به ویژه هم کیشان و هم لهجه ای های ارجمند که دستی در ادبیات دارند، استدعا دارم در صورت تمایل، هرگونه عیب و یا ایراد و اشتباهی در این واژه نامه ملاحظه می نمایند، قبول زحمت فرمایند و اصلاحات لازم را معمول و اینجانب را نیز مطلع فرمایند تا در تکمیل و اعتبار بخشیدن بیشتر به آن گام های جدی تری برداشته شود.

مضافاً اینکه در گویش بختیاری چهارلنگی حرف های "ث"، "ژ"، "ض" و "ظ" در محاوره های روزمره شاهد شده است.

توضیح این که چاپ و انتشار این واژه نامه صرفاً به منظور ابقاء و نگه داشت گویش محلی بوده و به هیچ وجه جنبه انتفاعی ندارد. کلیه درآمدهای حاصل از فروش آن صرف امور خیریه خواهد شد.

مشکرم

علی نجات ممینی

[e.mai: mombainian@yahoo.com](mailto:mombainian@yahoo.com)

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱	آ
۲	الف
۸	ب
۱۴	پ
۲۱	ت
۳۱	ث
۳۳	ج
۳۹	ح
۴۰	خ
۴۵	د
۵۳	ذ
۵۵	ر
۵۷	ز
۶۰	س
۶۵	ش

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۶۸	ص
۶۹	ط
۷۰	ع
۷۱	غ
۷۲	ف
۷۳	ق
۷۶	ک
۸۴	گ
۹۰	ل
۹۴	م
۱۰۰	ن
۱۰۳	و
۱۰۸	ه
۱۱۱	ی